

MINGLE:

Generating social and human capital for Third-Country Nationals

Producto final Nº: 4.1

Título: Guía metodológica para los
facilitadores

Título y número del
paquete de trabajo: 4. Experiencias MINGLING



Este proyecto ha sido financiado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración de la Unión Europea. El contenido de este documento representa solamente la opinión del autor. La Comisión Europea no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí contenida.

MINGLE:

Generating social and human capital for Third-Country Nationals

Título del proyecto/acrónimo MINGLE: Generar Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

Nº de subvención: 776200 — MINGLE — AMIF-2016- AG-INTE

Número: 4.1

Nº de paquete de trabajo: 4

Título: Guía metodológica para los facilitadores

Coordinator:



Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο Λευκωσίας
Nicosia Municipality Multifunctional Foundation

Partners:

MMC Mediterranean
Management Centre



Este proyecto ha sido financiado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración de la Unión Europea. El contenido de este documento representa solamente la opinión del autor. La Comisión Europea no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí contenida.

■ Índice

Introducción	4
1. Acerca del proyecto «Mingle: Generar Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países»	4
2. Acerca de las experiencias MINGLIG	7
3. El facilitador de la experiencias MINGLING	8
4. Acerca de la guía metodológica de las experiencias MINGLING para el facilitador	10
COINCIDENCIAS HUMANAS Y ACTIVIDADES	13
1. Expresiones faciales	13
2. Nombres	17
3. Etiqueta y hospitalidad	21
4. Refugio	25
5. Estructura social	28
6. Comunicación no verbal	35
7. Música	40
8. Sueños	44
9. Proverbios	47
10. Concepto del tiempo y la edad	50

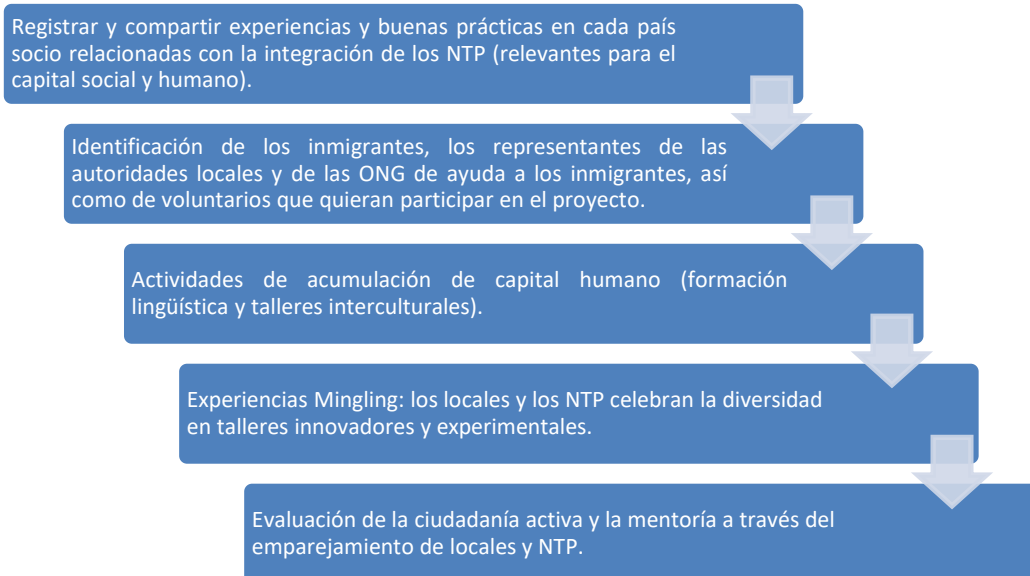


Introducción

1. Acerca del proyecto «Mingle: Generar Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países»

«Mingle: General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países» es un proyecto europeo co-financiado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración que tiene como objetivo facilitar la participación activa de los NTP en las sociedades de acogida principalmente a través de: 1) la construcción o acumulación de capital social (CS) y humano (CH), 2) el desarrollo de capacidades y la mentoría para los locales, sobre todo los representantes de las autoridades locales. Se espera que las intervenciones del proyecto lleguen a, como mínimo, 500 locales y 500 NTP en cinco países de la UE.

El plan general de funcionamiento del proyecto es el siguiente:



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

Concretamente, el refuerzo del **capital humano** se obtendrá mediante:

1. La enseñanza de habilidades horizontales como el idioma, la comunicación intercultural y las habilidades sociales y cívicas.
2. Visitas a sitios e instituciones culturales, y la participación en actividades culturales concebidas para aumentar los conocimientos sobre la cultura de acogida y la confianza política.

En cuanto al **capital social**, el proyecto trabajará en el desarrollo de redes y relaciones sociales entre los NTP y los locales, a través de intervenciones innovadoras:

1. **Eventos (experiencias MINGLING)** con el objetivo de descubrir la humanidad común de los NTP y los locales (representantes de las autoridades locales y otros) mediante el intercambio de historias, objetos, juegos, etc. En estos eventos, los NTP conocerán y establecerán conexiones con los locales, acumulando así capital social en forma de redes y conexiones personales.
2. **Mentoría:** se emparejará a los locales con NTP y se llevarán a cabo sesiones de mentoría, cuyo contenido será personalizado en función de las necesidades de cada aprendiz. La mentoría tiene más beneficios a parte de la contribución a la resolución de necesidades, conduce a una mayor apertura, el cambio de la mentalidad y el aumento de la confianza social (para ambas partes).

Los principales **resultados y productos** del proyecto son, entre otros:

1. **Habilidades lingüísticas, sociales y cívicas, talleres de competencias interculturales, manuales y material de formación.**



2. **Experiencias MINGLING** que incluyen una guía para que el facilitador organice e implemente las experiencias.
3. El EMKIT, que está formado por una **«Herramienta Interactiva en línea de Evaluación de la Ciudadanía Activa»**, una herramienta que evalúa la situación de los inmigrantes en lo que se refiere a la actividad social y las habilidades y conocimientos, y un conjunto de actividades con directrices para que los mentores las implementen para reforzar el CH y el CS de los aprendices.
4. **Sesiones de mentoría** que incluyen material de formación para el taller «Comunicación Multicultural Efectiva y Mentoría».
5. La plataforma **«How-to MINGLE» (HtM)**, una guía en línea paso a paso disponible en una plataforma web interactiva que contiene información sobre cómo aplicar las actividades del proyecto a diferentes contextos. Todos los recursos (material de formación, buenas prácticas, guía del facilitador, etc.) se podrán descargar también desde la plataforma.

El proyecto «Mingle» tiene una fuerte dimensión europea, pues incluye a diez diferentes organizaciones socias de cinco países europeos (Chipre, Grecia, Alemania, España y Suecia) y es coordinado por la Fundación Multifuncional del Ayuntamiento de Nicosia (Chipre). Además de la experiencia y de las buenas prácticas en toda la UE que se intercambiarán, las actividades y, en general, los resultados del proyecto llegarán de manera simultánea a los cinco países, mientras que el proyecto está diseñado para permitir la repetibilidad y la viabilidad tras la finalización de la financiación.



2. Acerca de las experiencias MINGLING

a) Su filosofía: el concepto de las coincidencias humanas

La idea de las experiencias MINGLING se basa en un proyecto que ha sido considerado como la mejor práctica para la integración, «Hwawar u Fjuri». Este proyecto creó espacios comunes en los que malteses y NTP pudieron conocerse mediante la narración de historias sobre el uso de las hierbas y flores en sus países y culturas. Basándose en el libro de D. Brown «Universales Humanos» («Human Universals») que enumera los elementos culturales comunes a todas las culturas, las experiencias MINGLING intentan fundamentar y generalizar este enfoque.

Las experiencias MINGLING, esta importante e innovadora actividad del proyecto, incluyen eventos facilitados por expertos con el objetivo de descubrir elementos sociales y culturales comunes entre los NTP y los locales, incluidos los representantes de las autoridades locales y los voluntarios. Los participantes cuentan sus historias; muestran, intercambian o tocan objetos; juegan a juegos y participan en otras actividades que representan a sus culturas con el objetivo de descubrir patrones de socialización comunes, patrones de alimentación, función en la familia, etc. Además, durante las experiencias MINGLING, se llevan a cabo una serie de actividades para romper el hielo y conocerse.

Estos eventos permitirán a los nacionales de terceros países conocer y establecer vínculos con los locales, compartir sentimientos y experiencias, contribuyendo así a la acumulación de capital social en forma de redes y de conexiones personales. Asimismo, se espera que los locales se beneficien también de su participación en los eventos MINGLING, pues adquirirán mejores posturas y actitudes hacia los nacionales de terceros países tras descubrir y centrarse en las cosas que comparten: las coincidencias humanas.

b) Implementación



Se aginará a los participantes de las experiencias MINGLING un grupo en función de la edad, el género (si es necesario), etc. En total se implementarán veinte experiencias en cada uno de los cinco países de la UE, con diez participantes cada una (cinco locales y cinco NTP, en total mil participantes). El número de participantes por grupo es relativamente bajo, ya que asegurará que se logre el intercambio de historias y experiencias, así como el nivel de conexión y vínculo interpersonal deseado. La duración de cada experiencia es de cuatro horas. Se considera muy importante realizar una evaluación tras cada experiencia.

3. El facilitador de las experiencias MINGLING

a) ¿Cuál es la función del facilitador?

El facilitador es el responsable de implementar las experiencias MINGLING. Actúa como mediador cultural creativo que tiene como objetivo implicar a ambos grupos culturales (cinco locales y cinco NTP) y, sobre todo, que se reúnan, mezclen sus culturas e identifiquen los valores, las posturas y las actitudes que comparten con respecto a cuestiones como la identidad, la cultura y la diversidad. El objetivo principal del facilitador es animar a los locales y a los NTP a cambiar estas posturas y actitudes, bajo un marco de comprensión y respeto mutuo.

Los facilitadores serán formados por formadores que habrán sido entrenados en el evento «Formar a los formadores», que tendrá lugar en Chipre el 18 de enero de 2019. Tras el evento «Formar a los formadores» tendrá lugar, en cada país, un taller de siete horas al que asistirán diez participantes (cinco talleres en total, cincuenta facilitadores formados) para formar a los facilitadores de las experiencias MINGLING.

b) ¿En qué se beneficia el facilitador de las experiencias?



Los facilitadores de las experiencias MINGLIG se benefician, en primer lugar, de la formación sobre métodos innovadores e interactivos de adquisición de competencias. Tras su formación, el facilitador será capaz de implementar en el futuro los conocimientos adquiridos en su marco profesional.

Asimismo, el participa en un evento vivo, interactivo, divertido e inspirador. A lo largo de la mediación cultural que proporcionará a los participantes (locales y NTP), el facilitador se beneficiará de una experiencia cambiante. Además, las personas que estén interesadas en implicarse activa y profesionalmente en la educación humanitaria y a adultos, la formación sobre comunicación intercultural y las habilidades interpersonales u otros temas relevantes de las experiencias, obtendrán información detallada y tendrán la oportunidad de poner a prueba sus habilidades y conocimientos.

c) ¿Quién puede ser facilitador?

Se requiere que los facilitadores tengan experiencia previa en la educación para adultos, formación sobre comunicación intercultural, habilidades interpersonales y otros temas relativos a los de las experiencias. No obstante, se anima a aquellos que no tengan mucha experiencia previa a que participen y se conviertan en facilitadores.

d) ¿Cómo convertirse en facilitador?

En el marco del proyecto «Mingle», el facilitador tiene que asistir al evento de formación. Para participar en este evento, ha de contactar con una de las diez organizaciones del proyecto «Mingle», en función del país en el que viva.



4. Acerca de la guía metodológica de las experiencias MINGLING para el facilitador

a) Objetivo

La presente guía metodológica para los facilitadores de las experiencias MINGLING tiene como objetivo proporcionar una explicación detallada del concepto «coincidencias humanas» en el que se basan las experiencias e incluye instrucciones prácticas paso a paso para la implementación de las actividades, como ejercicios para familiarizarse, juegos, actividades para romper el hielo, intercambio de historias, etc. La guía proporcionará orientación a los facilitadores sobre cómo extraer conclusiones a partir de las actividades, recalando los elementos que son comunes y conectan a las personas (por ejemplo, elementos culturales, actitudes, perspectivas comunes, etc.).

Asimismo, la guía metodológica estará disponible en línea (en la plataforma «Mingle») con el objetivo de contribuir a continuar con la impartición de las experiencias MINGLING en la Comunidad Europea tras la finalización del proyecto.

b) Estructura de la guía metodológica

La guía metodológica tiene diez capítulos. Tras la presente introducción, el grueso de la guía está formado por las «coincidencias» y las **actividades**. Cada capítulo lleva el título de una coincidencia determinada que ha sido identificada por las investigaciones internacionales. En cada capítulo, la coincidencia específica está relacionada con la actividad principal. Las actividades incluidas en los siguientes capítulos son experimentales, interactivas, vivas, fomentan la formación de equipos y, en algunos casos, el carácter creativo. Se escogen e incluyen en el capítulo de la guía en función de su pertinencia en relación con la coincidencia, pero también por la efectividad y función que se les supone.

La estructura de cada capítulo de la Unidad II (coincidencias humanas y actividades) es la siguiente:



a) Resumen: en este punto, se les proporciona a los facilitadores una serie de palabras y frases que resumen el capítulo y están relacionadas con la coincidencia humana específica examinada (o, en otras palabras, universal humano,). El objetivo de esta breve presentación es facilitar al facilitador el estudio de la guía y de la búsqueda de coincidencias humanas, y actividades que presentar y elaborar con los participantes.

b) ¿De qué trata [NOMBRE DE LA COINCIDENCIA HUMANA]?

A los facilitadores se les proporciona una presentación teórica y un análisis de la coincidencia humana del capítulo. Las descripciones se basan en la investigación bibliográfica, pero también contienen ejemplos de la vida diaria. Todas ellas se presentan con un lenguaje comprensible y no académico para facilitar la eficacia de los facilitadores, especialmente si necesitan volver a las descripciones durante la propia implementación de las experiencias MINGLING.

c) Actividad para romper el hielo: cada capítulo incluye una actividad para romper el hielo relevante para el contenido y el objetivo del capítulo. Bajo este subtema, se exponen las normas, la duración, el marco, el proceso y el objetivo de la actividad. Al final de cada actividad para romper el hielo, el facilitador concluye y hace una transición lógica a la parte principal del capítulo, la coincidencia humana y la actividad. Dada la naturaleza de las actividades para romper el hielo, algunas se pueden implementar en otros capítulos diferentes o en combinación con otras.

d) Actividad:

- 1. Resumen:** el objetivo de la actividad se expone brevemente con un lenguaje simple y no académico.
- 2. Aspectos prácticos:** en este campo, los facilitadores encontrarán el material que probablemente vayan a necesitar para la implementación de la actividad.



3. **Descripción de la actividad:** aquí se exponen detalladamente y paso a paso la manera, el marco, las normas y la duración de la actividad.
4. **Reflexión plenaria:** tras la parte activa de cada actividad, se pide a los participantes que reflexionen sobre las preguntas o los argumentos hechos o proporcionados por el facilitador.



COINCIDENCIAS HUMANAS Y ACTIVIDADES

1. Expresiones faciales

a) Resumen

- Universalidad y contexto cultural de las expresiones faciales
- Emparejar las expresiones faciales con historias cortas y etiquetas de sentimientos
- Descubrir sentimientos comunes a través de expresiones faciales comunes

b) ¿De qué trata el universal de la expresión facial?

Todos sonreímos. Todos lloramos. Todos tenemos esa expresión de sorpresa al abrir un regalo en Navidad. Pero, ¿todas estas expresiones faciales y, en general, las expresiones faciales significan lo mismo en todas las culturas? De hecho, el debate sobre la universalidad de las expresiones faciales humanas lleva tiempo abierto. Antropólogos, psicólogos, etnógrafos y diversos investigadores reputados de diferentes disciplinas han dado argumentos a favor y en contra durante mucho tiempo. Uno de ellos, quizás el más renombrado y famoso, Charles Darwin, en 1872, fue uno de los primeros en respaldar la teoría de que se pueden observar determinadas expresiones faciales en toda civilización y cultura humana. El debate cuestiona las expresiones faciales más comunes como la expresión de enfado, de desprecio, de disgusto, de miedo, de felicidad, de sorpresa o incluso expresiones que les sirven al individuo para ocultar o modificar la expresión de sus sentimientos.¹

¹ *The Blank Slate* de Steven Pinker, 2002, Nueva York: Viking Press



Como primera reacción, todos tenderíamos a pensar que estas expresiones no pueden ser diferentes en las demás culturas. Puede que tengamos razón con la mayoría de ellas. Pero, para las ciencias humanas nada es definitivo. En consecuencia, no fue hasta los años setenta que los investigadores dieron con la teoría moderna de que, tanto si son innatas como si se adquieren culturalmente, determinadas expresiones humanas son, de hecho, universales.

c) Actividad para romper el hielo: mi cara, mi mundo

Los participantes forman un círculo. El facilitador les pide que, de uno en uno, empleen una expresión facial que crean que les representa. Tras la primera ronda, el facilitador les pide que empleen una segunda expresión que represente su estado de ánimo. Se anima al facilitador a que empiece cada ronda para motivar así a los participantes y que participen activamente.

Duración: 5 min

d) Actividad: ²

i) **Objetivo**

El objetivo de esta actividad es que los participantes se den cuenta de universalidad de las expresiones faciales básicas. Aunque se den excepciones, los participantes tendrán la oportunidad de buscar el contexto cultural de la expresión que constituye una excepción.

ii) **Aspectos prácticos**

Equipo necesario:

² Inspirado por los experimentos llevados a cabo por Carroll E. Izard (1971) y Paul Ekman y sus asociados (Ekman et al. 1969; Ekman 1972, 1973).



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

- Proyector conectado a un ordenador
- *Smartphone* o cámara digital con puerto USB
- Historias cortas imprimidas a 5x2 (mitad de A4), diez folletos en total
- Sentimientos impresos en negrita a 5x2 (mitad de A4), diez folletos en total

iii) Descripción de la actividad (40 min)

El facilitador divide a los participantes en dos grupos de cinco. El primer grupo (G1) está formado por NTP y el segundo (G2) por locales. El G1 se reúne en un lado de la habitación y todos los miembros se sientan al lado y con poca distancia entre ellos. El G2 hace lo mismo pero dados la vuelta, para que no puedan ver al G1. El facilitador reparte las cinco historias y los cinco sentimientos. Las cinco historias deben representar estados de ánimo diferentes.

Ejemplo de historia 1a: Ayer en el supermercado, un hombre muy fuerte pasó a mi lado en la cola del cajero y me miró irónicamente cuando vio mi sorpresa.

Ejemplo de historia 2a: ¡Hoy voy a ir a mi kebab favorito y a pedir mi plato favorito sin pensar en nada más!

Ejemplo de historia 3a: Mi jefe no ha aprobado mi solicitud de baja aunque he estado trabajando muchas horas extra durante las últimas semanas.

Ejemplo de historia 4a: Mi hermana dio a luz la semana pasada. Dio a luz a dos preciosos gemelos.

Ejemplo de historia 5a: Ayer por la noche vi en la TV imágenes de ciudades que están demoliéndose en Siria.

Ejemplo de historia 1b: Ayer por la noche pedí una pizza que olía mal por las perduras podridas que



tenía.
Ejemplo de historia 2b: Ayer leí en el periódico que hay un nuevo partido racista en mi país.
Ejemplo de historia 3b: Un amigo mío que vive cerca de mí me ha contado que la semana pasada entraron ladrones en su piso mientras él dormía».
Ejemplo de historia 4b: Puse la llave en la cerradura, abrí el apartamento y entonces vi a 10 de mis amigos gritando ¡cumpleaños feliz!«.
Ejemplo de historia 5b: Estaba observando las estrellas para encontrar la Osa Mayor. Era una noche bastante nublada y no fue nada fácil.
Ejemplo de sentimiento 1a: Molestia
Ejemplo de sentimiento 2: Alegría
Ejemplo de sentimiento 3a: Ira
Ejemplo de sentimiento 4a: Felicidad
Ejemplo de sentimiento 5a: Tristeza
Ejemplo de sentimiento 1b: Disgusto
Ejemplo de sentimiento 2b: Desprecio
Ejemplo de sentimiento 3b: Miedo



Ejemplo de sentimiento 4b: Sorpresa
Ejemplo de sentimiento 5b: Curiosidad

Los miembros del G2 tienen que leer todas las historias y los sentimientos. El facilitador les pide a todos que lean las historias. A continuación, les pide a los miembros del G1 que hagan una expresión facial que represente sus sentimientos tras haber leído la historia. Les hace una foto a todos los miembros del grupo. Luego es el G1 quien tiene que leer las historias y los sentimientos. El facilitador proyecta las fotos. Primero le pregunta al G2 qué historia encaja con cada foto y le pide que explique sus elecciones; luego que empareje cada foto con un sentimiento y explique sus elecciones. El G1, que ha permanecido en silencio todo ese tiempo, debe decir ahora si está de acuerdo con las elecciones o no y por qué. La actividad se repite invirtiendo los papeles. Al final de la actividad, el facilitador resume las reacciones y el debate.

iv) Reflexión plenaria

Los participantes vuelven a mezclarse. El facilitador les pide que den su opinión sobre la actividad. Concretamente, les pide que confirmen o rechacen la universalidad de las expresiones faciales empleadas y analizadas durante la actividad. Al final del debate, el facilitador les pide que realicen, esta vez de manera más relajada, una expresión que represente su estado de ánimo en ese momento.

2. Nombres

a) Resumen

- Compartir la historia del origen de un nombre
- Sesión de una pareja de NTP y un local
- Intercambio de información sobre el contexto cultural



- Crear un nombre y orígenes imaginarios

b) ¿De qué trata «nombres»?

¿Te imaginas a ti mismo con otro nombre? No es imposible. Pero ¿te imaginas no tener nombre? Eso no sería posible.

Como dice Donald Brown³: La GP (Gente Universal) tiene un concepto de la persona en el sentido psicológico. Se distingue de los demás [...]. La GP reconoce a los individuos por sus caras y, en este sentido, tienen seguramente un concepto implícito del individuo [...]. Reconocen a los individuos de otras maneras también». Otra manera significativa mediante la que reconocemos al individuo y su identidad es por su nombre. El nombre aparece en diversas investigaciones como universal humano⁴. El nombre no es un hecho de la cultura occidental. Incluso en culturas y civilizaciones en las que los nombres se creaban a partir de fenómenos físicos o de la naturaleza en general (los nombres nativos americanos, por ejemplo), se prestaban las características de los fenómenos al individuo, eran «individualizadas» en cierto modo. No resulta sorprendente que la Convención de Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño declare que todo niño tiene derecho a un nombre desde su nacimiento⁵. Casi todos los nombres significan algo, incluso los nombres anglosajones, alemanes o escandinavos más simples y cortos. Lo que es seguro es que nadie aceptaría alegremente cambiar su nombre a la

³ Brown, Donald E. (1991). Human Universals. Nueva York: McGraw-Hill Education

⁴ The Blank Slate de Steven Pinker, 2002, Nueva York: Viking Press, Brown, D.E. 1991. Human universals. Nueva York: McGraw-Hill Education, Brown, D.E., 2000. Human universals and their implications, N. Roughley (Ed.) Being humans: Anthropological universality and particularity in transdisciplinary perspectives. Nueva York: Walter de Gruyter

⁵ UNCRC, Artículo 8, adoptado y abierto a la firma, ratificación y adhesión por la Asamblea General en su resolución 44/25, de 20 de noviembre de 1989. Entrada en vigor: 2 de septiembre de 1990.



fuerza. Todos consideramos nuestro nombre como una parte, una gran parte, de nuestra identidad. Da igual cuantos nombres encontremos en todo el mundo: tanto si tu nombre es «el toro sentado», «plato», «Ludovic» o «Mamadou», como si es «Eric» todo compartimos una necesidad innata común: la necesidad de tener un nombre.

c) Actividad para romper el hielo: mi nombre en un gesto

El facilitador distribuye a los participantes en un círculo. Uno de ellos dice su nombre y seguidamente hace un gesto que considere representativo de su nombre o de sí mismo. Se anima al facilitador a que sea el primero en hacerlo para animar a que los participantes lo hagan también.

Duración: 5 min

d) Actividad: la historia de mi nombre

i) **Objetivo**

El objetivo es identificar las rutas intelectuales del nombre y mostrar que el ser humano, en todas las culturas y épocas, ha necesitado siempre «venir de algún sitio», ser parte del pasado que se extiende hasta el presente y el futuro. En última instancia, el objetivo es hacer que los participantes sientan que la necesidad de tener un nombre está estrechamente relacionada con la necesidad de tener una identidad personal.

ii) **Aspectos prácticos**

Equipo necesario para la actividad:

- 15 hojas de papel de tamaño rotafolio
- Rotuladores

iii) **Descripción de la actividad (40 min)**



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

El facilitador divide a los participantes en cinco parejas formadas por un local y un NTP. Cada participante recibe una hoja y uno o más rotuladores. Se les pide a los participantes que describan la historia de su nombre a su compañero. Se les da diez minutos para debatir. Cada participante debe hacer un dibujo que represente la historia del nombre de su compañero. Si hay participantes que no saben de dónde viene su nombre o la historia que tiene, pueden describir cómo y por qué se le puso ese nombre o quien lo tenía antes. A continuación, todos los participantes presentan la historia del nombre de su compañero, así como el dibujo. Una vez se hayan contado todas las historias, los participantes vuelven a dividirse en parejas y el facilitador les pide que se imaginen el nombre de una tercera persona imaginaria que combine las características de los dos nombres de los compañeros y creen una historia corta sobre dicha persona. La pareja puede imaginar su nacionalidad, su profesión, sus características físicas, su situación familiar y la historia de su familia y debe hacer un dibujo que represente a esta persona y exponerlo ante todo el grupo.

iv) Reflexión en parejas

Tras las presentaciones, el facilitador les vuelve a pedir que vuelvan a dividirse en parejas y debatan sus impresiones sobre la actividad, y se acerca a las diferentes parejas para debatir de manera breve con cada una de ellas.



3. Etiqueta y hospitalidad

a) Resumen

- Presentar diferentes contextos y costumbres de la etiqueta y la hospitalidad
- Percepciones empáticas, interculturales e interactivas de las diferentes tradiciones.
- Juego de rol

b) ¿De qué trata «etiqueta y hospitalidad»?

De acuerdo con el Diccionario Cambridge (en línea) ⁶, «etiqueta» es «*the set of rules or customs that control accepted behaviour in particular social groups or social situations*» y deriva del griego «*ethimo*» que significa «costumbre». Por otra parte «hospitalidad» deriva del latín «*hospes*», es decir, «anfitrión», «invitado» o «extranjero». Todas las culturas han desarrollado su propia etiqueta y también sus propias tradiciones de hospitalidad. En la Antigua Grecia, por ejemplo, la ley tradicional de hospitalidad llamada «*Xenia*»⁷, que estaba estrechamente relacionada con el dios Xenios Zeus (Zeus protector de los invitados, una de las diversas «personalidades» del dios que gobernaba el Olimpo), era sagrada. Las religiones monoteístas también respetaban la hospitalidad. Jesucristo, por ejemplo, declara: «heredad el reino preparado para vosotros desde la fundación del

⁶ [«el conjunto de normas o costumbres que controlan el comportamiento aceptado de grupos o situaciones sociales concretos»]

⁷ Carr, K.E. Xenia – guests and hosts in ancient Greece. Quatr.us Study Guides, 12 de julio de 2017. Web. 19 de diciembre de 2018.



mundo. Porque [...] fui forastero y me disteis de beber[...]»⁸. Por otra parte, «la hospitalidad es considerada una de esas características nobles del sistema étnico islámico que el Islam ha implantado en el individuo musulmán debido al gran efecto que tiene en la profundización de los significados de la hermandad [...]»⁹. En Japón, si alguien te acoge, te tienes que quitar los zapatos, mientras que en la mayoría de los países occidentales podría considerarse un gran insulto. Por esta razón Donald Brown menciona que «la etiqueta y la hospitalidad están entre los ideales de la GU (Gente Universal). Tienen saludos tradicionales y la tradición de visitar a familiares u otras personas que viven en otras partes»¹⁰.

c) Actividad para romper el hielo: ¡La hospitalidad empieza con un «hola»!

El facilitador les pide a los participantes que formen un círculo y que adivinen cuantas personas hay en el mundo y cuántas lenguas diferentes se hablan: hay aproximadamente 2800 lenguas y seis billones de personas. Si un mismo número de personas hablara cada lengua, eso serían aproximadamente dos billones de personas por lengua. Puedes relacionar esto con el tamaño de la ciudad local. A continuación, el facilitador les pide que digan «hola» en su propia lengua, dialecto u otra lengua que hablen. Decir «hola» es siempre un punto de partida para acoger a alguien y el facilitador recalca la variedad de tonalidades, maneras, estilos de la palabra «hola» en diferentes contextos lingüísticos.

d) Actividad: hacer una visita intercultural

⁸ Mateo 25:34 El juicio final

⁹ Hiussein Mohammad Rababah y Yusuf Mohammad Rababah, Rules and Ethics of Hospitality in Islam, Journal of Culture, Society and Development, ISSN 2422-8400, An International Peer-reviewed Journal Vol.20, 2016

¹⁰ Brown, Donald E. (1991). Human Universals. Nueva York: McGraw-Hill Education



i) Objetivo

El objetivo de esta actividad es que los participantes se impliquen en el intercambio de hechos y referencias culturales con respecto a los diferentes contextos de la etiqueta y la hospitalidad. Asimismo, mediante el juego de rol de la segunda parte de la actividad, se espera que los participantes adquieran una profunda experiencia empática e intercultural.

ii) Aspectos prácticos

Equipo necesario para la actividad:

- Rotafolio
- Rotuladores
- Tazas, platos y cubiertos de plástico, botellas de agua y otros objetos relevantes.

iii) Descripción de la actividad (1h 10 min)

El facilitador separa a los participantes en grupos basándose en las nacionalidades de los NTP presentes. Si los NTP provienen de un grupo étnico, se forman dos grupos (G1 con locales y G2 con NTP). Si los NTP provienen de grupos étnicos diferentes, se forman cuatro grupos (G1 y G2 con locales, y G3 y G4 con NTP).

Fase 1: presentaciones (25 min)

Cada grupo ha de debatir y redactar sobre las normas de etiqueta y hospitalidad que se aplican a una ocasión específica, por ejemplo, «¿cómo tratan los chipriotas a sus invitados en una boda?» o «¿cómo tratan los sirios a sus invitados en una gran celebración religiosa?». Después, los grupos nombran a un representante que se encargará de presentar ante la clase la lista de normas y tradiciones de la etiqueta y la hospitalidad que su grupo ha redactado.

Fase 2: Juego de rol (35 min)



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

En esta fase, los participantes vuelven a sus grupos y elaboran presentaciones sobre los demás grupos. Representan una breve situación basándose en la información proporcionada por los propios grupos. Un miembro del grupo lee la representación mientras que el otro la representa. Los actores pueden usar el equipo proporcionado o traer objetos de sus casas que representen a las normas de la etiqueta y la hospitalidad.

iv) Reflexión plenaria

El facilitador finaliza el juego de rol e inicia una ronda en la que los participantes dicen sus nombres reales y sus primeras impresiones sobre la actividad. El facilitador guía el debate sobre las similitudes y las diferencias entre las culturas y hace un resumen final.



4. Refugio

a) Resumen

- Comprender la relación entre tipo de refugio o alojamiento y el contexto cultural y socioeconómico
- Perspectiva empática e intercultural de las tradiciones y condiciones de alojamiento
- Lluvia de ideas, concurso

b) ¿De qué trata el «refugio universal»?

El refugio ha sido siempre, en todas partes, una coincidencia humana. Los humanos estaban siempre intentando protegerse, proteger a su clan, a su familia, sus momentos familiares, a su propiedad de las malas condiciones meteorológicas o de los desastres naturales, de los animales o de otros humanos hostiles. De la cueva de Altamira, en Cantabria, España en la que la creatividad artística humana encontró el sitio perfecto para florecer a los áticos contemporáneo de París, y de los iglús de los Inuit y los Beduinos a los gigantes de Dubái y las villas de Hollywood, los humanos han estado siempre adaptando sus necesidades de refugio a las diferentes condiciones y factores como las condiciones climáticas, la disponibilidad y los tipos de materiales de construcción que podían encontrar y usar, etc.

Donald Brown, en su libro «Universales Humanos», llegó a la conclusión de que «la GU (Gente Universal) tiene siempre algún tipo de refugio de los elementos, pero no es el único que ha pensado así. Mucho antes, a mediados de los años veinte, un antropólogo estadounidense importante, Clark Wissler, en su libro «Hombre y Cultura» («Man and Culture»), en el importante capítulo «El patrón universal» («The universal pattern»), diseñó su famoso «esquema cultural». Una de las categorías de este «esquema» son las «características materiales» bajo las que podemos encontrar refugio, entre otras características como los hábitos de alimentación, transporte y viaje, vestimenta, utensilios, armas, ocupaciones y sectores.



c) Actividad para romper el hielo: ¡Mi casa, mi mundo!

El facilitador les pide a los participantes que formen un círculo. Les da uno o dos minutos para pensar sobre una cultura diferente, para que imaginen una casa típica de la cultura específica y de una actividad que tenga lugar en dicha casa. Por ejemplo, soy un nativo americano, estoy en una tienda de campaña hecha de piel de toro y estoy cocinando un cordero que hemos cazado en los bosques. Después, cada participante, uno tras otro, presenta su escena imaginaria.

d) Actividad: Donde duermen los niños

i) Objetivo

El objetivo de esta lluvia de ideas y de este concurso es que los participantes se familiaricen con las diferentes tradiciones y condiciones de alojamiento en las distintas partes del mundo y en distintos contextos socioeconómicos. A través de este proceso, se espera que los participantes identifiquen necesidades universales relacionadas con el alojamiento. Otro objetivo paralelo de esta actividad es confrontar el folclore y los estereotipos con respecto a determinadas condiciones de alojamiento para demostrar que el alojamiento occidental no es, a priori, «mejor» o «más seguro» que el alojamiento en el resto del mundo.

ii) Aspectos prácticos

Equipo necesario para la actividad:

- Proyector y ordenador
- Fotos impresas sacadas del libro de Mollison.
- Rotafolio y rotuladores

iii) Descripción de la actividad (40 min)



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

Esta actividad se basa en el libro de fotografías de James Mollison, «Donde duermen los niños» («Where Children Sleep»), que expone imágenes reales de habitaciones de niños en todo el mundo (Estados Unidos, México, Brasil, Inglaterra, Italia, Israel, Cisjordania, Kenia, Senegal, Lesoto, Nepal, China e India), así como retratos de los propios niños. Fotografiado durante más de dos años con el apoyo de *Save the Children* (Italia), «Donde duermen los niños» es tanto un libro educativo que implica a los propios niños en las vidas de otros niños del mundo, sino también un ensayo fotográfico serio para una audiencia adulta. Se han grabado también varios videos basados en el libro de Mollison y uno de ellos es también parte de la actividad.

PRIMERA FASE (5 minutos):

El facilitador explica el concepto del libro de Mollison. A continuación muestra los videos disponibles (ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=wGBKP8XcHrQ>). El facilitador deberá asegurarse que el video no tiene ninguna de las fotos que usará en la segunda parte de la actividad.

SEGUNDA FASE (25 min):

El facilitador divide el grupo en cinco parejas de un local y un NTP. Cada pareja recibe dos imágenes de habitaciones (lo ideal sería una occidental y otra de un país no occidental) y diez retratos de niños. La pareja debe adivinar a que niño podría pertenecer la habitación, imagina el resto de la casa, el tamaño de la familia, las condiciones meteorológicas, el contexto socioeconómico general, etc. También ha de emparejar cada retrato con una de las habitaciones. Cuando hayan acabado, el facilitador les pedirá que expongan sus elecciones y comparen las dos habitaciones. Al final de las presentaciones, el facilitador presentará los emparejamientos correctos y leerá el pasaje correspondiente del libro de Mollison.

iv) Reflexión plenaria

Al final de la actividad, el facilitador anima a todos los participantes a reflexionar, por último, sobre que es un refugio adecuado y a identificar los estándares universales o un estándar adecuado de alojamiento y refugio.



5. Estructura social

a) Resumen

- Identificar la necesidad universal humana de tener una estructura social
- Entender los diferentes niveles de estructura social, explorando diferentes percepciones y eliminando estereotipos
- Juego de rol

b) ¿De qué trata la «estructura social»?

«Algunos grupos de entre la GU (Gente Universal) logran parte de su orden dividiéndose en categorías socialmente relevantes o subgrupos basándose en el parentesco, el género y la edad. Puesto que la GU tiene estatus de parentesco, género y edad sigue, naturalmente, una **estructura social**. Pero tienen estatus más allá de las categorías de edad, género y parentesco. Y, aunque se trate en su mayoría de estatus adscritos, también tienen estatus obtenidos: reglas de sucesión de sus estatus¹¹», sostiene Brown en uno de los párrafos más inclusivos y acertados de su libro «Universales humanos».

Miles de investigadores, historiadores, sociólogos, antropólogos, filósofos, teólogos, poetas y artistas han tenido problemas durante siglos con una de las preguntas más cruciales de la humanidad: ¿qué hace a la gente crear y creer en una estructura social? Aristóteles dijo, por ejemplo, que «el ser humano es un ser político»¹², es decir, que tiende por naturaleza a formar sociedades basadas en estructuras sociales. Desde las sociedades de la Antigua Grecia y de Roma, basadas en los esclavos, al

¹¹ Brown, Donald E. (1991). Human Universals. Nueva York: McGraw-Hill Education

¹² Aristóteles, Política, A, 1253a 1-5 και A, 1252b - 1253a 33



feudalismo y de ahí al capitalismo y a los experimentos sociales alternativos del siglo XX, las personas han intentado establecer o cambiar la estructura social en la que vivían. En cuanto a la estructura social, la noción de universalidades humanas cumple con uno de sus ejemplos más característicos.

c) Actividad para romper el hielo: Pasos

El facilitador les pide a los participantes que formen una línea en mitad de la clase. Cada local se sitúa entre dos NTP y viceversa. El facilitador lee algunas afirmaciones y los participantes cuya cultura coincida con la afirmación dan un paso adelante. Lo demás dan un paso atrás. Después vuelven todos a la posición inicial y el facilitador toma notas de los cambios de posición.

Afirmaciones:

- En mi cultura, se considera que los niños no son capaces de dar una opinión seria
- En mi cultura, las mujeres han de ser discretas.
- En mi cultura no se respeta a las personas mayores.
- En mi cultura, las personas mayores no se encargan de cuidar de los niños.
- Las personas gais no tienen los mismos derechos.
- En mi cultura, se considera que un profesor de universidad tiene una posición superior
- En mi cultura, no puedes dudar nunca de un policía.
- En mi cultura, se respeta a alguien que
- En mi cultura, se tiene mucho respeto por las mujeres trabajadoras.



Tras las afirmaciones, el facilitador les recuerda el posicionamiento y les pide que hagan comentarios sobre sus movimientos y den explicaciones. Destaca las diferencias y las similitudes ¹³.

d) Actividad: Albatros

i) Objetivo

El objetivo de la actividad es ayudar a los participantes a darse cuenta de que la opinión que tienen de una estructura social concreta puede no estar bien, así como animarles a que vean más allá de las opiniones estereotipadas que tenemos de las estructuras sociales con las que no estamos familiarizados. El objetivo principal es explorar la necesidad interna de todo ser humano de pertenecer a una sociedad estructurada.

ii) Aspectos prácticos

Requisitos técnicos

- Platos o boles para: 1) lavarlos 2) algo que beber 3) algo que comer (por ejemplo, patas fritas).
- Un círculo con sillas suficientes para todos los participantes masculinos y una silla aparte para el albatros. Tiene que haber suficiente espacio entre las sillas para que las participantes femeninas se sienten en el suelo.

¹³ Adaptación de «Horatio Alger» ejercicio de Ellen Bettman de una actividad de Martin Cano, Valerie Tulier y Ruth Katz de «A World of Difference».



iii) Descripción de la actividad (40 min)

La actividad implica que los participantes observen un ritual de «saludo» bastante elaborado de la cultura «albatros» que es desconocida para ellos, así como una cultura hipotética. Dos individuos preseleccionados representan los papeles de un hombre y una mujer albatros.

Se invita a los participantes a la cultura albatros para que observen y, a algunos, a que participen en el ritual de saludo. Se les pide que busquen «aspectos culturales» comunes, concretamente en lo que a género y relaciones se refiere, que se reflejen en aspectos específicos del ritual de saludo. Numerosos aspectos del ritual indican que la cultura está dominada por el hombre. La mujer albatros y las «invitadas» femeninas, a diferencia de los hombres, están descalzas, se sientan en el suelo y no se les da la opción de lavarse las manos antes de comer la comida del ritual. Las mujeres sirven primero a los hombres mientras estos están sentados dirigiéndolas (hablando, por supuesto, en su «idioma»). De manera periódica inclinan su cabeza hacia el suelo en lo que parece ser una «reverencia». Al final del ritual, la pareja selecciona a una invitada femenina para que se una a ellos, esta se sienta en el suelo al lado del hombre y este «inclina» la cabeza de la mujer hacia el suelo. Tras el ritual, se pide a los «invitados», es decir, los participantes que describan lo que acaban de ver, que identifiquen los elementos recurrentes y las partes del ritual que reflejan estos elementos. Previsiblemente, los participantes están convencidos de que están observando una sociedad dominada por el hombre y proporcionan descripciones repletas de inferencias y de interpretaciones culturalmente específicas de comportamientos que respaldan estos supuestos elementos culturales. Por último, habiendo llegado a un consenso, el facilitador sugiere que, quizás, el grupo entero está equivocado, que puede que los albatros les den significados diferentes a estos comportamientos. El facilitador o la pareja albatros procede a continuación a explicar el significado del ritual en su estructura social.

SITUACIÓN DETALLADA:

Fase 1: la pareja albatros y los invitados se sientan



General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

- La pareja entra en la habitación, el hombre se sienta en la silla y la mujer se arrodilla en el suelo a su derecha. «Hablan» en su idioma, que consiste en «hises» para indicar desaprobación, «hums» para indicar aprobación y sonidos de «clic» para la transmisión de otros mensajes.
- El grupo entra en la habitación. Los «participantes-observadores» se seleccionan, los hombres se sientan en las sillas restantes y se les pide a las mujeres que se quiten los zapatos y se sienten en el suelo al lado de cada hombre. El facilitador ayuda a los participantes a sentarse.

Fase 2: Ritual de saludo

- Después de cada parte, la mujer albatros vuelve a sentarse al lado del hombre, «hablan» brevemente, hay una pausa breve y entonces el hombre albatros inclina cuidadosamente la cabeza de la mujer hacia el suelo, en una especie de «reverencia».
- Saludos específicos de género. En primer lugar, el hombre albatros se levanta y saluda a cada hombre. En el saludo genérico, el hombre sujeta a cada invitado por el hombro o la cintura y frota la pierna contra la del invitado, a veces en círculos. A continuación, el invitado se vuelve a sentar. Cuando se ha saludado a todos los invitados, la mujer albatros saluda a cada invitada de manera individual. Le pide a su invitada que se levante, después se arrodilla y pasa sus manos por las piernas y los pies cuidadosa y ceremoniosamente. La participante vuelve entonces a su posición en el suelo.
- Lavarse las manos. La mujer hace circular entre los hombres un bol con agua empezando por el hombre albatros. Cada hombre mete la mano derecha en el bol y luego se sacude el agua. Solo participan los hombres. Luego la mujer vuelve a arrodillarse al lado del hombre.
- Servir la comida. Tras la señal de «clic» del hombre, la mujer se levanta, coge la comida y se la ofrece a los hombres, empezando por el albatros. A continuación, les da comida a las invitadas. Ella no come.



MINGLE:

General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

- Servir las bebidas. Una vez más, la mujer albatros coge las bebidas y se las sirve primero a los hombres (empezando por el hombre albatros) y después a las mujeres. Ella no bebe.
- Selección de la Sra. Pies Grandes. La pareja albatros examina los pies de cada mujer y, sin que los invitados lo sepan, escogen a la mujer con los pies más grandes. La guían hacia la silla del hombre albatros y le piden que se arrodille a su lado, tal y como lo hace la mujer albatros. Él inclina su cabeza y después la de la «invitada».
- Saludos específicos de género. Se repite el mismo saludo inicial, primero con los hombres y después con las mujeres.

Fase 3: Debate sobre el ritual

La pareja albatros se va con la Sra. Pies Grandes. Esta es la fase más importante. Se pide a los participantes que describan primero el ritual y den su opinión sobre lo que han observado (tanto elementos culturales generales como partes específicas del ritual). En general, hay un consenso abrumador sobre la dominación masculina de la cultura y su superioridad con respecto a las mujeres. Los participantes, de manera creativa, proporcionan fácilmente ejemplos de compartimentos del ritual para respaldar su interpretación. Si alguien propusiera una interpretación alternativa, pregúntele a los demás participantes si están de acuerdo. Una vez se ha llegado al consenso sobre el significado del ritual de saludo de albatros especialmente con respecto a la relación de géneros, el facilitador procede a explicar el significado real del ritual. Empieza afirmando que la cultura albatros no está dominada por el hombre, sino que las mujeres tienen un poder superior y más prestigio que los hombres. La razón de ese comportamiento es que en la cultura albatros se ve a las mujeres como similares a la Tierra porque, al igual que esta, son esenciales para la supervivencia y la continuidad de la cultura albatros. Los seres humanos nacen de su cuerpo, al igual que la comida lo hace de la tierra. Por lo tanto, están «más cerca» de la Tierra y, como ella, son «puras» y «sagradas». Solo ellas (y no los hombres) son lo suficientemente puras para sentarse o caminar directamente por el suelo o coger la comida sin purificarse antes. Su estatus superior, debido a su cercanía con la Tierra, se refleja en su ritual de saludo, en sus estándares culturales de belleza (pies grandes, más contacto con



la tierra), y en la «reverencia» simbólica de su cabeza hecha por los hombres, en reconocimiento de su cercanía con la tierra. El facilitador les pide entonces a los participantes que reinterpreten, a partir de esta interpretación de las creencias albatros, los comportamientos específicos observados en el ritual.

iv) Reflexión plenaria

A las diversas «lecciones» sobre la estructura social, su imagen superficial, su significado interno, y cómo nuestros conocimientos culturales profundamente interiorizados hacen que tengamos unas gafas culturales a través de las que observamos la «realidad», le sigue un debate en el que el facilitador da explicaciones (40 min).



6. Comunicación no verbal

a) Resumen

- Darse cuenta de que la comunicación no verbal es una coincidencia
- Emplear la lógica común y la empatía para sortear las fronteras de la comunicación
- Juego de rol

b) ¿De qué trata la «comunicación no verbal»?

¿Qué pasaría si un humano de hace 10 000 años tuviera la oportunidad de ver algunos de los chistes más famosos de Charlie Chaplin en una de sus películas mudas? Es bastante probable que, dejando aparte el contexto industrial y algunos de los elementos y máquinas modernas, la persona prehistórica comprendería la mayor parte de lo que Chaplin intentaba decir con sus gestos furiosos, su movimiento corporal y sus posturas.

Donald Brown confirma de cierta manera esta suposición: «El lenguaje no es el único medio de comunicación simbólica utilizado por la Gente Universal. Emplean también gestos, especialmente con los brazos y las manos. Parte de su comunicación no verbal es, de alguna manera, unilateral puesto que el mensaje se recibe conscientemente, pero puede ser enviado de manera más o menos espontánea. Por ejemplo, los gritos de los niños, los gritos cuando se lucha y otros similares son todos mensajes a los que la GU presta atención, aunque el emisor no pretendiera utilizarlos conscientemente para comunicarse. La GU no solo lo escucha, sino que interpreta el comportamiento externo para comprender la intención interior».



c) Actividad para romper el hielo: Contar lo que no se dice

El facilitador muestra una imagen de una obra de teatro. Por ejemplo:



Invita a los participantes a adivinar que está ocurriendo. Tras una ronda de debate, les pide que voten las dos situaciones más probables. A continuación, les divide en dos grupos. Dichos grupos tienen que elaborar un diálogo imaginario entre los actores de la imagen y después representarlo en la misma posición en la que se encuentran los actores de la imagen. Antes de realizar la presentación ensayarán en habitaciones independientes si es posible.

d) Actividad: Repa y Ambler

i. Objetivo de la actividad

La actividad tiene como objetivo ayudar a los participantes a darse cuenta del hecho de que, a pesar de existir diferencias en la comunicación no verbal de las diferentes culturas, en todas ellas, en cada sociedad, una parte significativa de la comunicación incluye elementos no verbales. También tiene como objetivo demostrar que se pueden dar mal entendidos cuando no tenemos en cuenta la comunicación no verbal y ponemos todos nuestros esfuerzos en los elementos verbales exclusivamente.



ii. Aspectos prácticos

- Diez tarjetas impresas de Repa y Ambler

iii. Descripción de la actividad (30 min)

El facilitador les explica a los participantes que tendrán la oportunidad de experimentar una cultura diferente durante un rato y que se convertirán en miembros de la cultura Repa y la cultura Ambler. En primer lugar, tendrán que conocerse entre ellos y las culturas de los demás: han de separarse en dos grupos de manera aleatoria que se convertirán en las culturas Repa y Ambler. El facilitador le da a cada grupo las siguientes tarjetas:

ERES REPA

- Eres amigable. Disfrutas hablando con extranjeros.
- No habláis mucho. Sigues con el siguiente extranjero.
- Te gusta estrechar la mano. Te gusta sentir que estás conociendo al extranjero. Si el extranjero no te estrecha la mano, le coges la mano.
- Pones la cara muy cerca de la del extranjero.
- No eres formal. Consideras gritar y hablar alto y de manera tirante ser amable.
- No te gusta que te ignoren y te enfadas si el extranjero lo hace. Expresas tu enfado apoyándote solamente sobre una pierna y saltando.
- No importa si es un hombre o una mujer, te comportas de la misma manera. A los hombres les gusta hablar con mujeres extranjeras. A las mujeres les gusta hablar con hombres extranjeros.

ERES AMBLER

- Te gusta hablar con los otros Ambler.



MINGLE:

General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

- Nunca empiezas una conversación con un extranjero. Solo hablas con un extranjero si es él quien comienza la conversación. Cuando hablas mantienes los brazos cruzados.
- Eres muy amable y repites «Sr./Sra.». Consideras que tocar al otro o que la otra persona te toque es de mala educación.
- Entre los Ambler, se considera a los hombres el sexo vulnerable y las mujeres les protegen.
- Los hombres Ambler evitan el contacto visual, especialmente con mujeres extranjeras. Si alguien te habla te da vergüenza.
- A menudo eres tímido. Expresas la timidez tocándote la cabeza con la mano.
- Los hombres Ambler solo pueden hablar con un extranjero si es el extranjero quien comienza la conversación y hablan mientras miran al suelo.

Una vez hayan leído las tarjetas detenidamente, el facilitador anuncia que están en un país del tercer mundo. No es el país Repa ni el Ambler. Están allí como turistas y tienen una fiesta común en el hall del hotel. Es hora de conocerse entre ellos mientras mantienen las características mencionadas en las tarjetas. A continuación, el facilitador les da entre cinco y siete minutos para interactuar y después les pide a los dos grupos que se sienten enfrente el uno del otro. A continuación, les hace preguntas con respecto a las dos culturas y les pide que describan a la otra (por ejemplo: «¿cómo te sentiste cuando...?», «¿cómo describirías la actitud del otro grupo?», «¿qué pasaría si la reunión siguiera en marcha?», «¿qué has supuesto del otro grupo?», «¿te has sentido ofendido por lo que el otro grupo te ha dicho?», «¿hay algo que le quieras explicar al otro grupo para asegurarte de que entiendan tus reacciones?»). A continuación, se da otra ronda de interacción entre los dos grupos en la que tienen en cuenta las respuestas a las preguntas del facilitador. Un debate sigue a la segunda ronda. El facilitador anima a los participantes a expresar los diferentes sentimientos que tienen tras la segunda ronda.



iv. Reflexión plenaria

A continuación, se da un debate libre y abierto sobre el impacto que la comunicación no verbal puede tener en los encuentros entre culturas. Se presta especial atención a la existencia de esta comunicación en todas las culturas.



7. Música

a) Resumen

- Explorar la conexión entre la música y los sentimientos, las experiencias y las situaciones comunes a todas las personas del mundo.
- Conocer culturas diferentes.
- Intercambiar experiencias y gustos musicales.

b) ¿De qué trata «música»?

¿Quién inventó la música? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Cómo se escucharon las primeras notas? No hay una verdad absoluta para responder a esta pregunta. Esta es la razón por la que las mitologías de diferentes culturas asumieron la explicación del fenómeno musical. De acuerdo con la mitología escandinava, el hijo del dios Odin, Bragi, fue el primero en tocar el arpa en el mundo. Pan, una figura extraña de la mitología griega, fue el creador del «syrinx» el primer instrumento de múltiples flautas. No debemos pasar por alto tampoco el talento milagroso de Orfeo. Es evidente que, en todo el mundo, desde el principio de la presencia humana, la música ha sido un hito para las sociedades, para la coexistencia social y para la propia vida.

Una vez más, Donald Brown resume la universalidad de la música: «la GU sabe bailar y tocar música. Al menos algunos de sus bailes (y, al menos, algunas de sus actividades religiosas) se acompañan con música. Incluyen melodía, ritmo, repetición, redundancia y variación en su música, lo que siempre se ha considerado un arte, una creación. Su música incluye una voz y la voz palabras, por ejemplo, la conjunción de música y poesía. La GU tiene música infantil».



c) Actividad para romper el hielo: La lluvia

El facilitador reúne a los participantes en un círculo y comienza con un minuto de absoluto silencio. Después, empieza a frotarse las manos, luego chasquea los dedos dos veces. A continuación, golpea las manos contra las rodillas y empieza a golpear el suelo con los pies. Después sigue el proceso inverso. Todos los participantes tienen que seguir de manera escalada. El resultado es el sonido de la lluvia que se convierte en tormenta y que se calma después.

d) Actividad: Es un mundo musical

i) **Objetivo**

El objetivo es revelar rutas similares de música en todo el mundo, la conexión con los sentimientos y las situaciones comunes que experimentan todas las personas.

ii) **Aspectos prácticos**

Equipo necesario para la actividad:

- 5 *smartphones*
- 1 ordenador
- 1 proyector
- Rotafolio



MINGLE:

General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

iii) Descripción (40 min)

Primera fase: video y debate

Los participantes ven el video «'One Love, Playing For Change, from Song Around The World series» (<https://www.youtube.com/watch?v=4xjPODksl08>).

Tras el video, el facilitador les pide que identifiquen los elementos básicos que crean que reunieron a tantos artistas de culturas y lenguas tan diferentes y escribe las propuestas en el rotafolio.

Segunda fase: describir la música tradicional de mis padres

El facilitador le pide al grupo que se divida en parejas interculturales (un local y un NTP) y se asegura de que cada pareja tiene un *smartphone* o, en cualquier caso, que tiene acceso a internet (YouTube). Cada parte de la pareja debe presentar a la otra la música tradicional de su país o de un país que le guste respondiendo a las siguientes preguntas:

- ¿De dónde viene este tipo de música?
- ¿Cuáles son los temas más comunes?
- ¿Hay alguna ocasión especial en la que se toca esta música?
- ¿Esta música se toca individualmente o en grupo?
- ¿Es antigua o reciente?
- ¿Cuáles son los principales instrumentos?
- ¿Cuáles son tus sentimientos cuando escuchas esta música?
- ¿Hay alguna experiencia concreta con la que relaciones esta música?



MINGLE:

General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

Tras las sesiones de pareja, todos los participantes ponen en YouTube la canción que su compañero les ha presentado y la expone ante el grupo con las respuestas que ha dado a las preguntas.

iv) Reflexión plenaria

El facilitador resume las similitudes entre las diferentes respuestas a las anteriores preguntas y anima a los participantes a comentarlas y reflexionar sobre ellas.



8. Sueños

a) Resumen

- Explorar la coincidencia de una de las funciones más interesantes y subversivas del cerebro humano.
- Compartir emociones, experiencias, pensamientos.
- Viajar en el tiempo y transportar recuerdos al presente.

b) ¿De qué trata «sueños»?

A la humanidad le llevó años de existencia y más de veinte siglos de experiencia e investigación llegar al punto de aceptar que la mente humana tiene una parte inconsciente, junto con otra consciente. Freud no fue el primero en ver o intentar interpretar los sueños, pero si fue el primero en ver el aspecto científico de todo ello. Antiguamente, cuando la psicología todavía no se había descubierto, interpretar los sueños era una actividad mística que solo podían ejercer aquellos que poseían el don divino. Las personas tenían en su mayoría miedo a los sueños y eran considerados como augurios.

En cuanto a la actualidad, todos seguimos soñando. Dormir en un hotel de cinco estrellas o durante una clase aburrida de química, y todos nos despertamos intentando entender lo que acabamos de «ver». A menudo, somos incapaces de comprender detalles importantes, aunque sentimos que el sueño acabó un segundo antes de que abriéramos los ojos. Y todo este misterio vuelve una y otra vez para recordarnos que el mundo no tiene una lógica. Está hecho principalmente de sueños. Buenos y malos.



c) Actividad para romper el hielo: Máquina del tiempo¹⁴

El grupo se divide en parejas. Cada pareja debe buscar un sitio en el que hablar calmadamente y sin ruido. El facilitador les explica que han hecho un viaje en el tiempo y que están en el año 2001. Una de las partes de la pareja comienza a contarle a la otra parte como es el mundo, lo que hace, donde trabaja, va al colegio, etc. Se destaca especialmente el tiempo presente: esto está pasado ahora, tengo trece años, voy al colegio y me gusta el chico o la chica más guapa de la clase. El facilitador indica cuando se intercambian los papeles (aproximadamente 2-3 minutos). Cuando ambas partes le hayan contado a la otra su vida, el facilitador les dice que ha pasado algo con la máquina del tiempo y que no han llegado al presente por lo que deberían continuar sus vidas tal y como son en ese momento. Una vez hayan acabado, aterrizan en el año 2021. Han pasado diez años y ambos jugadores cuentan lo que hacen, siempre en presente. Si el facilitador quiere puede intervenir en la conversación animando a los participantes a soñar, a no tener reservas y hacer cosas que no haría hoy en día. Después, puede ser de utilidad sentarse todos juntos y hablar sobre esta práctica.

c) Actividad: Cuéntame tu sueño

i) **Objetivo**

El objetivo de esta actividad es subrayar la universalidad de los sentimientos que provocan los sueños y de la coincidencia que caracteriza a la categorización de los sueños como buenos, malos, graciosos, locos, etc. El principal objetivo es que los participantes sientan que más allá de la planificación y de la lógica, el espíritu humano busca siempre un mundo diferente.

¹⁴ http://eurocircle.fr/wp-content/uploads/2017/05/timingtoolkit_en.pdf



ii) Aspectos prácticos

Rotafolio

iii) Descripción (30 min)

El grupo se divide en parejas mixtas (un local y un NTP). El facilitador les pide que elaboren un sueño que uno de los miembros ha tenido. Una de las partes narra el sueño que ha tenido y la otra toma notas. Después se vuelve a reunir el grupo. La parte que narró el sueño se convierte en el entrevistador y la que lo escuchó tiene que narrarlo. El resto del grupo cierra los ojos mientras se narra el sueño. Abren los ojos tras la narración, cuando el facilitador se lo pide. Tras la narración, el facilitador mantiene un minuto de silencio y le pide al grupo que abra los ojos. Al final de las narraciones, el facilitador les pide que expresen sus sentimientos sobre su sueño «prestado» y categoricen el sueño. Pueden responder a las siguientes preguntas:

- ¿Crees que alguna vez podrías vivir este sueño?
- ¿Crees que se puede identificar la cultura de tu compañero en el sueño?
- ¿Cómo lo categorizarías?

El facilitador anota las respuestas en el rotafolio y al final las compara e invita a los participantes a debatirlas.

iv) Reflexión plenaria

Tras la actividad, el facilitador les pide que expresen sus sentimientos sobre la actividad sin hacer comentarios sobre los sueños de los demás.



9. Proverbios

a) Resumen

- Necesidades comunes para expresar opiniones universales en todo el mundo.
- Variación de los proverbios en función del contexto cultural.

b) ¿De qué trata «proverbios»?

«El higo más bonito puede tener gusanos» (Zulú)

«Mide mil veces y corta una» (Turquía)

«Hace falta todo un pueblo para criar a un niño» (África)

«Si vas a casa de un mono, no hables de orejas» (Jamaica)

«Las aguas tranquilas son profundas» (traducción del latín)¹⁵

¿Qué hace que los proverbios sean tan impresionantes? ¿Qué hace que cada cultura cree los suyos propios y los transmita de generación en generación? Y, ¿cuál es la razón de que culturas tan diferentes resulten tener los mismos proverbios o con un significado similar?

Tomemos, por ejemplo, el famoso proverbio del gato y los ratones. Un inglés, un griego y un sueco se sorprenderían al saber que el proverbio existe en sus tres países, pero con versiones ligeramente diferentes, lo que hace que la coincidencia sea incluso más interesante y graciosa: en Inglaterra dicen «cuando el gato no está, los ratones juegan», mientras que en Grecia son más intensos y dicen «cuando el gato está ausente, los ratones bailan». En Suecia, los ratones van más allá: «cuando el gato no está, los ratones bailan sobre la mesa».

¹⁵ Around the World in 52 Proverbs (<https://thecultureur.com/around-the-world-in-52-proverbs/>)



La cuestión es, al mismo tiempo, simple y difícil: la experiencia humana, los conocimientos humanos, los sentidos humanos, el propio ser humano, a fin de cuentas, no difiere en absoluto. Las personas adaptan sus necesidades fundamentales al entorno en el que nacieron o al que se trasladaron, su naturaleza no responde a una raza: se trata de una sola raza, la raza humana.

c) Actividad para romper el hielo: la pantomima del proverbio

El facilitador pide un voluntario y le asigna representar la pantomima de un proverbio que sea común a las diferencias lenguas y culturas, como el del gato y los ratones. Lo demás participantes intentan averiguarlo. Esta actividad puede repetirse de dos a tres veces con otros proverbios comunes.

d) Actividad: proverbios del mundo

i. Objetivo

Darles a los alumnos la oportunidad de descubrir proverbios comunes y, de este modo, maneras comunes de expresar verdades y opiniones universales, en diferentes lenguas y culturas. Asimismo, se pretende identificar diferentes versiones, es decir, la variedad de maneras de expresar esas perspectivas universales en todo el mundo.

ii. Aspectos prácticos:

- Cinco hojas de tamaño rotafolio
- 5 rotuladores

iii. Descripción (40 min):

El facilitador divide al grupo en parejas (un local y un NTP). Se pide a los participantes que encuentren un proverbio común en ambas lenguas y culturas, independientemente de la versión. Los participantes debaten cada detalle del proverbio que han acordado. Si hay matices, han de redactarlos. Si el proverbio o la versión o el matiz se debe a circunstancias o características culturales



específicas, se espera que los participantes las expongan y las expliquen. Los participantes tienen veinte minutos para trabajar en su proverbio y, después, cada pareja lo presenta ante todo el grupo.

iv. Reflexión plenaria:

El facilitador les pide a los participantes que compartan sus sentimientos sobre la coincidencia de los proverbios. Inicia el debate sobre la razón por la que algunos proverbios existen en contextos culturales y países diferentes. No intente dirigir a los participantes hacia una conclusión específica, sino que les anima a debatir.



10. Concepto del tiempo y la edad

e) Resumen

- Comprender la percepción de la edad que tienen las diferentes culturas y las responsabilidades o experiencias atribuidas a las diferentes edades.
- Descubrir el uso y la percepción de las rutinas diarias en diferentes culturas y países.
- Explorar diferentes maneras de vivir.

f) ¿De qué trata «el concepto del tiempo y la edad»?

Todos recordamos nuestro primer día de colegio o nuestra graduación. Al menos en los países occidentales, las personas no pueden olvidar su cumpleaños. Algunos fans del fútbol recuerdan todas las fechas en las que su equipo anotó contra un oponente importante.

Pero no todas las culturas tienen la misma percepción del tiempo. En algunos países del Medio Oriente y de África, el cumpleaños está relacionado con una celebración religiosa importante y la edad solo se puede saber de manera aproximada. Los occidentales perciben el tiempo de manera lineal y algo que paso hace cincuenta años puede identificarse con un año, mes o día. Sin embargo, las culturas antiguas o las comunidades agrícolas aisladas en otros continentes perciben el tiempo como un círculo¹⁶. Aun así, el calendario gregoriano que la mayoría de países occidentales usan se basa en el aspecto cíclico del tiempo.

¹⁶ Aspecto cíclico del tiempo



En cuanto al tiempo, dos cosas están claras: todos los humanos saben o sienten lo que es el tiempo, de una manera o de otra, y no ha una manera «natural» de contar el tiempo porque el tiempo parte de las hojas marrones que caen de los árboles en otoño en Santiago de Chile, de la densa nieve que hay en invierno en las estepas rusas, de los osos que se despiertan en Asia en primavera y del caluroso verano en Grecia.

g) Actividad para romper el hielo:

El facilitador pide a los participantes que formen un círculo y que cierren los ojos. Les explica que hará una pregunta a la que ellos deben responder con una exclamación (por ejemplo, «hummm», «ajaa», «oooh») uno tras otro. Después hará las siguientes preguntas:

- ¿Cómo fue el colegio?
- ¿Cómo fue el instituto?
- ¿Cómo te sentiste al cumplir dieciocho años?
- ¿Cómo te sentiste la primera vez que condujiste?
- ¿Qué sentiste al irte de casa por primera vez?

Cuando haya acabado, el formador les pide a los participantes que abran los ojos y piensen durante un minuto sobre las reacciones.



h) Actividad: es cuestión de tiempo

j. Objetivo:

El objetivo es que los participantes se familiaricen con diferentes experiencias que puede que incluyan una percepción diferente del tiempo, así como con diferentes maneras de vivir, diferentes condiciones de vida y estándares de vida en diferentes países del mundo. No obstante, el objetivo principal es demostrar que, a pesar de las diferentes percepciones del tiempo y las experiencias, la necesidad de una rutina y de rituales relacionados con la edad es más bien la misma en todas las culturas.

v. Aspectos prácticos:

- Cinco hojas de tamaño rotafolio
- Cinco rotuladores
- Cinco fichas con las preguntas

vi. Descripción (40 min):

El facilitador divide el grupo en parejas (un local y un NTP) y le da a cada una la ficha con las siguientes preguntas:

- ¿A qué edad empezaste el colegio?
- ¿En qué ibas al colegio?
- ¿cuánto tiempo tardabas en llegar?
- ¿Cuánto duraba la jornada escolar?
- ¿Durante cuántos años fuiste al colegio?



MINGLE:

General Capital Social y Humano para Nacionales de Terceros Países

- ¿Cuántos compañeros de clase tenías?

El facilitador puede añadir más preguntas.

Las parejas debaten y cada participante presenta su experiencia al otro (20 min). Tiene que anotar las similitudes y las diferencias y, cuando todas las parejas hayan acabado, presentarán sus anotaciones al grupo completo (20 min).

vii. Reflexión plenaria:

El facilitador inicia un debate sobre el impacto que el contexto cultural tiene en el concepto del tiempo y de la edad. Anima a los participantes a explicar las similitudes y las diferencias.

